



Le Journal

JOURNÉES CINÉMATOGRAPHIQUES DE CARTHAGE 2010

Bulletin des Journées Cinématographiques de Carthage-23^{ème} Session - du 23 au 31 octobre 2010 - N° 7



المساهم الرسمي
Partenaire Officiel des JCC

Des festivaliers dans la ville

Une mosaïque de publics

UN authentique frémissement cinématographique s'est emparé depuis quelques jours de la ville de Tunis. Parée de mille feux, la grande avenue de la capitale vibre cinéma, veille tardivement et accueille des milliers de cinéphiles. De salle en salle, de fiction en documentaire, le public succombe avec délices à une véritable frénésie de cinéma suscitant en passant une ambiance de fête dans la ville.

Lorsqu'on observe le public des Journées Cinématographiques de Carthage, ce qui frappe de prime abord, c'est l'extrême diversité et la joie bon enfant. En majorité composé de jeunes, le public des JCC est d'abord constitué par la grande masse des cinéphiles de tous âges. Ainsi, les étudiants des écoles de cinéma, les membres des associations cinématographiques passent dix journées de rêve à écumer les salles à la recherche des pépites filmiques proposées dans le programme.

Plus largement, les étudiants et les lycéens comptent parmi les principaux bénéficiaires des JCC. Des établissements universitaires et scolaires de l'in-

térieur de la République ont organisé des excursions dans le but de permettre à leurs ressortissants de découvrir le festival. D'ailleurs, un petit tour dans les salles permet de constater qu'elles sont généralement pleines comme un œuf. Tout en suivant attentivement les développements des compétitions officielles, les spectateurs semblent plébisciter la section «Cinéma du monde» et aussi les panoramas consacrés au cinéma tunisien.

En outre, pour paraphraser un adage célèbre, on ne se contente pas de regarder les films idiot. En effet, des débats organisés au quotidien par la Fédération tunisienne des ciné-clubs sont suivis par un public nombreux et passionné qui ne manque pas une miette du festival.

Avec les jeunes, les professionnels sont l'autre grande catégorie du public. Versés dans le domaine audiovisuel, ils sont nombreux à profiter des JCC pour nouer des contacts et envisager des projets. Des événements comme l'atelier de projets sont emblématiques de cette approche et de cette dimension du festi-



val qui en fait un forum professionnel.

Cette mosaïque de publics comprend également les vieux routiers, ceux que rien au monde ne pourra empêcher de vibrer à l'unisson face au

grand écran. Et puis, évoquons aussi tous ceux qui passent la semaine à littéralement écumer les salles. Pour vivre pleinement leur passion pour le septième art!

Hommage à Hédi Jouini

Au lendemain de la célébration du centenaire de la naissance du grand compositeur et chanteur Hédi Jouini, la 23^{ème} session des JCC, a choisi de révéler les rapports peu connus de cet artiste hors pair avec le cinéma. Le célèbre auteur-compositeur de «Taht el yasmina filill» et «Lamouni ligharoumi» avait approché le 7^{ème} art au milieu des années 40, période où il a été invité au Maroc pour être acteur dans le film «Le Possédé» (Al Majnoun) de Jean Batista et pour composer les chansons du film «La 7^{ème} porte» d'André Zwobada dans lequel il fait deux apparitions aux côtés de son épouse la chanteuse tunisienne Widad, qui y interprète deux chansons.



L'hommage qui lui a été rendu, hier, au Théâtre municipal, s'est déroulé en présence de sa fille Afifa qui a interprété quelques-unes des chansons de son père devant un public nombreux et ému, ainsi que la famille réunie de l'artiste.

A l'issue de la cérémonie, les spectateurs ont suivi la projection du film «La 7^{ème} porte» dont la copie a été restaurée pour la circonstance.

Colloque

Quel cinéma demain?

Le colloque des JCC 2010 ayant pour thème: «Les Cinémas du Maghreb et leurs publics dans un contexte arabo-africain: conception, perception, réception» sera clôturé aujourd'hui. Organisé en partenariat avec «Maghreb et cinémas», ce colloque bénéficie du soutien de l'Agence universitaire de la Francophonie et de plusieurs organismes dont l'Institut de recherche sur le Maghreb contemporain et l'Institut français de coopération.

Pluridisciplinaire et organisé de façon participative, ce colloque est placé sous la responsabilité scientifique de plusieurs chercheurs parmi lesquels Hamid Aïdouni (Maroc), Kamel Ben Ouanès (Tunisie), Patricia Caillé, Florence Martin et Karim PrévotEAU (France). La première journée du colloque a porté sur les mutations vécues dans les secteurs de la production et de la diffusion alors que la seconde journée s'est intéressée à la réception des cinémas du Maghreb.

Aujourd'hui, vendredi 29 octobre, les participants au colloque sont invités à concevoir un site consacré aux cinémas du Maghreb et à définir un programme de collaboration universitaire. Cette réunion finale aura lieu au club culturel Tahar Haddad.

Les thématiques liées à ce colloque envisagent, selon le document de travail, la relation cinéma-public. En ce sens, les cinémas du Maghreb, les cinémas africains, les cinémas arabes ou méditerranéens renvoient à des réalités et des univers de sens différents. Certains de ces films circulent dans différents espaces au-delà de leur

pays ou région de production. C'est la production tout autant que la circulation et les formes de la rencontre de ces films avec divers publics que le colloque des JCC s'est proposé d'étudier.

Si l'ère de la numérisation affecte la réalisation des films, elle redessine aussi les relations entre publics et films. Ce colloque a pour but d'examiner les conséquences des bouleversements actuels dans la conception des projets cinématographiques ainsi que dans les conditions nouvelles de diffusion, distribution et réception des films du Sud.

Cette question est d'autant plus légitime que, suite à l'usage généralisé du support digital, la salle de cinéma traditionnelle périclète. La circulation des films échappe, ainsi, au modèle triangulaire traditionnel (producteur, distributeur, exploitant) tandis que le nouveau mode de visionnement maintenant «individuel» redéfinit la perception du film.

Désormais, les spectateurs se trouvent au cœur d'un enjeu inédit, puisque les divers supports de diffusion et les espaces multiples dans lesquels les films circulent modifient le sens que les spectateurs donnent à leur pratique des films.

De même, en amont cette fois, ces mutations technologiques qui infléchissent le mode de création du film, conduisent les cinéastes à remanier le dispositif narratif et formel de leur cinéma. Ouvert par Dora Bouchoucha, directrice des JCC, le colloque réunit de nombreux universitaires ainsi que des professionnels.

Visitez notre site: www.jccarthage.org

Le documentaire, le nouvel atout du festival

La compétition officielle «*Documentaires*» s'avère l'un des nouveaux atouts des JCC. Elle constitue l'une des innovations de cette session tout comme la compétition nationale pour les courts métrages. Présidé par le réalisateur marocain Nébil Ayouch, un jury international visionne actuellement ces œuvres. Ce jury comprend également l'acteur et producteur égyptien Khaled Abul Naga, la réalisatrice camerounaise Osvalde Hallade Lewat, le réalisateur et critique algérien Samir Ardjoum et la monteuse tunisienne Nadia Ben Rachid.



Nébil Ayouch

Treize documentaires sont en lice dans cette compétition spécifique. L'Afrique est représentée par quatre œuvres: «*Lieux saints*» de Jean Marie Tens (Cameroun), «*Edouard Glissant: un monde en relation*» de Manthia Diawara (Mali), «*Congo in four arts*», un film réalisé collectivement par Dieudo

Hamadi, Divita Wa Lusala et Kiripi Katembo Siko (République Démocratique du Congo) et enfin «*Les larmes de l'émigration*» de Alassane Diago (Sénégal).

Les pays du Machrek sont représentés par cinq films: «*Giran*» de Tahani Rached (Egypte), «*Teta mille fois*» de Mahmoud Kaâbour (Liban), «*Nous étions communistes*» de Maher Abi Samra (Liban), «*Zahra*» de Mohamed Bokri (Palestine) et «*Fix me*» de Raed Andoni (Palestine).

Enfin, le Maghreb est présent avec quatre films: «*Guerres secrètes du FLN en France*» de Malek Ben Smaïl (Algérie), «*Zmanna*» de Jalil Daoud (Maroc), «*Un conte de faits*» de Hichem Ben Ammar (Tunisie) et «*Séparations*» de Fethi Saïdi (Tunisie).

Le verdict concernant la compétition officielle documentaires sera connu lors de la soirée de clôture.

Tarek Ben Ammar

Parrain des JCC 2010, Tarek Ben Ammar a participé au festival en présentant deux films qu'il a coproduits récemment. Il s'agit de «*Hors-la-loi*» de Rachid Bouchareb, tourné dans les studios de Ben Arous, et «*Miral*» de Julian Schnabel que le public a découverts avec beaucoup d'émotion.

Par ailleurs, dans les prochains jours, une nouvelle production de Tarek Ben Ammar va être tournée en Tunisie. Il s'agit de «*La soif noire*» du réalisateur Jean-Jacques Annaud.



Atelier de projets

C'est aujourd'hui et demain que se déroule l'atelier de projets des JCC 2010 sous l'œil attentif d'un jury présidé par Marie-Pierre Hauville.

Onze porteurs de projets défendront leurs œuvres et tenteront de décrocher les bourses offertes par diverses institutions.

Master Class

La leçon de cinéma de Jaco Van Dormael aura lieu aujourd'hui vendredi 29 octobre à la Médiathèque.

Devant un public d'étudiants et de professionnels, Van Dormael, une grande figure du cinéma belge, développera des réflexions sur la pratique cinématographique. Par ailleurs, le public peut encore découvrir l'un de ses films récents «*Mr Nobody*», actuellement projeté dans le cadre de la section «*Cinemas du monde*».



Séance spéciale

C'est un moment d'émotion que le public partagera aujourd'hui avec Diane Baratier au CinemAfricArt dans le cadre d'une séance spéciale dédiée à son film: «*Portrait de mon père Jacques Baratier*».

Ce film réalisé en 2009 en France retrace le parcours de ce cinéaste qui a réalisé 27 films dont le fameux «*Goha*», une des premières œuvres tournées en Tunisie.

Les JCC à Sousse

La Bibliothèque régionale de Sousse organise, en marge des JCC 2010, un cycle d'activités. C'est ainsi que «*Terre et cendres*» de Atiq Rahimi sera projeté aujourd'hui et présenté par Moncef Ben Ameer. Demain, «*Seuils interdits*» de Ridha Béhi et «*Le chant de la Noria*» de Abdellatif Ben Ammar sont au programme d'une séance qui se déroulera en présence de Ahmed Senoussi.

En outre, une rétrospective du cinéma par l'affiche est également visible à la Bibliothèque régionale de Sousse.

Prix parallèles

L'attribution des Prix parallèles:

- Prix du producteur (Chambre nationale des producteurs de films - Tunisie)
- Prix de la Fédération internationale de la presse cinématographique (FIPRESCI)
- Prix de l'Union of Short Film Markers from Moslem Countries (UFSMC) aura lieu le 30 octobre à 18h, salle Nil 2 et 3 hôtel Africa.

Fonds Panafricain pour le cinéma et l'audiovisuel

La Chambre syndicale nationale des producteurs de films de Tunisie, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) et la Fédération panafricaine des cinéastes (FEPACI) présentent les résultats de l'étude sur la faisabilité et les modalités de mise en place d'un Fonds Panafricain pour le cinéma et l'audiovisuel aux 23^{èmes} Journées Cinématographiques de Carthage



L'OIF marque sa présence à la 23^{ème} édition des Journées cinématographiques de Carthage par l'organisation, hier, d'une conférence de presse sur la faisabilité et les conditions de mise en œuvre d'un Fonds panafricain pour le cinéma et l'audiovisuel dont l'appellation provisoire est «*cinéA*».

Au cours de cette conférence de presse, le Directeur de la langue française et de la diversité culturelle et linguistique, M. Frédéric Bouilleux, a rappelé les raisons qui ont conduit l'OIF à répondre avec enthousiasme à l'appel de la FEPACI pour apporter son concours à la réalisation de ce projet. Forte de son expertise de 22 ans dans la gestion du Fonds francophone de production audiovisuelle du Sud qui a permis depuis sa création la production de plus d'un millier de films, la Francophonie, organi-

sation internationale dont plus de la moitié des membres sont des pays africains, est l'une des principales organisations à même de fédérer les énergies autour de ce projet innovant en faveur duquel plusieurs pays et groupements professionnels ont déjà apporté leur soutien.

Ce nouveau mécanisme pourrait marquer un tournant dans le paysage des aides accordées aux cinémas du Sud. Il se propose en effet de mobiliser un large partenariat public-privé fédérant les efforts pour orienter la création cinématographique vers les besoins et les aspirations du public africain. La finalité de ce Fonds est d'offrir à près d'un milliard d'africains les moyens de se réapproprier leurs histoires, de consolider leur identité et de partager leurs visions avec le reste du monde.

La 22^{ème} édition du Festival Panafricain du Cinéma et de la Télévision qui se tiendra à Ouagadougou (FESPACO) du 25 février au 5 mars 2011 pourrait être l'occasion de présenter un profil quasi définitif du Fonds, notamment les premiers partenaires, le calendrier de mise en œuvre et la structure de gestion et de gouvernance ainsi que ses règles de fonctionnement.

PROGRAMME

2010 VENDREDI 29 OCTOBRE	11h	4 ^e ART : COMPETITION OFFICIELLE DOC Zmanna - Jalil DAOUD (Maroc) 70' VO ST Fr	18h	PALACE : HOMMAGE A GHASSAN SALHAB Terra incognita (Liban) 120' VO ST Fr
		RIO : SEANCE SPECIALE La 7ème Porte - Andre ZWOBADA (France) 90' Version française	ABC : CINEMAS DU MONDE Piché : entre ciel et terre - Sylvain ARCHAMBAULT (Canada) 107' VO Fr	
		CINÉMAFRICART : CINEMAS DES PAYS DE L'EX. YUGOSLAVIE The old school of capitalism - Zelmir ZILNIC (Serbie) 122' VO ST Ang	18h30	IBN RACHIQ : GROS PLAN SUR LE CINEMA D'AFRIQUE DU SUD/ COMPETITION OFFICIELLE State of violence - Khlo MATABENE (Afrique du Sud) 84' VO ST Fr
	15h	4 ^e ART : COMPETITION OFFICIELLE DOC Teta alf marra - Mohamed KAABOUR (Liban) 47' VO ST Ang	7 ^e ART : PANORAMA DU CINEMA TUNISIEN Les secrets (Dawaha) - Raja AMARI 90' VO ST Fr	
		RIO : COMPETITION NATIONALE Courts métrages Programme 2 - 111''	19h	BIR LAHJAR : SUR LA PLACE (en plein air) Luck by chance - Farhan AKTAR (Inde) 160' VO ST Fr
		CINÉMAFRICART : PANORAMA DU CINEMA TUNISIEN Dar Jaoud - Ayda BEN ALEYA 81' VO ST Fr	MADART : DECOUVERTES Latitude - Collectif (7 pays africains) 143' VO ST Fr	
		MONDIAL : CINEMAS DU MONDE Uncle Boonmee - Apichatpong WEERASETHAKUL (Thaïlande) 114' VO ST Fr	19h30	PARNASSE : CINEMAS DES PAYS DE L'EX. YUGOSLAVIE Premières neiges - Aida BEJIC (Bosnie) 99' VO ST Fr
		PALACE : HOMMAGES A RACHID BOUCHARREB ET SOTIGUI KOUYATE London river - Rachid BOUCHARREB (Algérie/France) 90' VO ST Fr	20h	HANNIBAL : SEANCE SPECIALE (reprise) Heliopolis - Ahmad ABDALLAH (Egypte) 98' VO ST Ang
		ABC : PANORAMA DU DOC TUNISIEN Zirzis, vivre ici - Mohamed ZRAN (Tunisie) 124' VO ST Fr	20h30	4 ^e ART : COMPETITION OFFICIELLE DOC Séparations - Fathi SAIDI (Tunisie) 60' VO ST Fr
	15h30	COLISÉE : COMPETITION OFFICIELLE Courts métrages Programme 2 - 91''	CINÉMAFRICART : SEANCE SPECIALE Copie conforme - Abbas KIAROSTAMI (France/Iran) 106' VO Fr	
	7 ^e ART : CINEMAS DES PAYS DE L'EX. YUGOSLAVIE The Blacks - Zvonimir JURIC (Croatie) 75' VO ST Ang	AMLICAR : COMPETITION OFFICIELLE Microphone - Ahmed ABDALLAH (Egypte) 122' VO ST Ang		
16h	IBN RACHIQ : HOMMAGE A SOTIGUI KOUYATE Le Mahabharata - Peter BROOK (UK) 171' VO ST Fr	21h	COLISÉE : COMPETITION OFFICIELLE Voyage à Alger - Abdelkrim BAHLOUL (Algérie) 97' VO ST Fr	
	EL HAMRA : DECOUVERTES Courts métrages réalisés par le Jury des Enfants 2008 (Tunisie) L'orange - Ahmed ZORGUI 2' / Rendez-vous - Emma LAMINE 3' De Carthage à Matmata - Habib MESTIRI 13'	RIO : COMPETITION OFFICIELLE Courts métrages Programme 1 - 89''		
17h	PARNASSE : CINEMAS DES PAYS DE L'EX. YUGOSLAVIE Grave hopping - Jan CVITKOVIK (Slovenie) 103' VO ST Fr	MONDIAL : CINEMAS DU MONDE You deserve to be single - Cai XIN (Chine) 95' VO ST Fr		
17h30	4 ^e ART : COMPETITION OFFICIELLE DOC Congo in four acts - Collectif de cinéastes congolais (RD Congo) 72' VO ST Fr	PALACE : CINEMAS DU MONDE Film socialisme - Jean-Luc GODARD (Suisse) 102' VO Fr		
18h	COLISÉE : COMPETITION OFFICIELLE Messages from the sea - Daoud ABDEL SAYED (Egypte) 133' VO ST Ang	ABC : CINEMAS DU MONDE Des hommes et des dieux - Xavier BEAUVOIS (France) 120' VO Fr		
	RIO : COMPETITION OFFICIELLE Chronique d'une agonie - Ayda BEN ALEYA (Tunisie) 81' VO ST Fr	IBN RACHIQ : CINEMAS DU MONDE La danse, le Ballet de l'Opéra de Paris - Frédérick WISEMAN (USA) 159' VO ST Fr		
	MONDIAL : COMPETITION NATIONALE Courts métrages Programme 1 - 110''	ZEPHYR : CINEMAS DU MONDE You are all captains - Olivier LAXE (Espagne) 78' VO ST Fr		
	CINÉMAFRICART : ASPECTS DU CINEMA MEXICAIN Desierto adentro - Rodrigo PLA 112' VO ST Fr	00h	CINÉMAFRICART : CINEMAS DU MONDE Tournée - Mathieu AMARIC (France) 111' VO Fr	